

B1.17.2 Del imperativo al estilo indirecto: dice que vengas; pide que trabajen...



Od trybu rozkazującego do mowy zależnej: dice que vengas; pide que trabajen...

To użycie mowy zależnej służy do przekazywania rozkazów, instrukcji lub próśb innej osoby.

1. Mowa zależna czasownik mówienia + que + tryb łączący (subjuntivo).
2. Rozkazy wyraża się w trzeciej osobie.
3. Tryb rozkazujący nie jest zachowywany w mowie zależnej; rozkazy wyraża się za pomocą **subjuntivo**.

Zaimki osobowe Mowa niezależna

Mowa zależna

Tú	Usted	"Sirve la bebida". („Proszę podać napój”.)	Dice que sirva la bebida. (Mówi, żeby podał/podała napój.)
Vosotros	Ustedes	"Traed el segundo plato". („Proszę przynieść drugie danie”.)	Pide que traigan el segundo plato. (Prosi, żeby przynieśli drugie danie.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. El maitre dice que _____ la bebida primero y luego traiga el primer plato. (Maitre mówi, żebym najpierw podał napój, a potem przyniósł pierwsze danie.)
a. sirve b. sirva c. sirviera d. sirves
2. El chef nos pide que _____ el vino joven antes de elegir el reserva. (Szeef kuchni prosi nas, żebyśmy spróbowali młodego wina przed wyborem wina rezerwowego.)
a. probéis b. probamos c. probad d. probemos
3. La encargada del restaurante pide que _____ una jarra de agua para la mesa 8. (Kierowniczka restauracji prosi, żeby przynieśli dzbanek wody na stolik 8.)
a. traed b. traen c. traigan d. traieran
4. El sommelier recomienda que no _____ más aperitivo si luego quieres conducir. (Sommelier zaleca, żebyś nie pił więcej aperitif, jeśli potem chcesz prowadzić.)
a. tomas b. toma c. tomaras d. tomes

1. sirva 2. probemos 3. traigan 4. tomes

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. El jefe me dice: «Envíame el informe hoy».

_____ (Szeef mówi mi, żebym wysłał mu raport dzisiaj.)

2. La médica le dice al paciente: «Tome esta pastilla después de comer».

_____ (Lekarka mówi pacjentowi, żeby wziął tę tabletkę po jedzeniu.)

3. El profesor les dice a los alumnos: «Entregad la tarea el viernes».

(Nauczyciel mówi uczniom, żeby oddali pracę w piątek.)

4. La recepcionista le pide al cliente: «Rellene este formulario, por favor».

(Recepcjonistka prosi klienta, żeby wypełnił ten formularz, proszę.)

1. El jefe me dice que le envíe el informe hoy. **2.** La médica le dice al paciente que tome esta pastilla después de comer. **3.** El profesor les dice a los alumnos que entreguen la tarea el viernes. **4.** La recepcionista le pide al cliente que rellene este formulario, por favor.

3. Popraw błęd

1. La jefa dice que prepare la mesa junto a la ventana.

Szefowa mówi, żeby przygotowała stół obok okna.

2. El chef pide que traéis el vino tinto.

Szef kuchni prosi, żebyście przynieśli czerwone wino.

1. La jefa dice que prepare la mesa junto a la ventana. **2.** El chef pide que traigáis el vino tinto.